



SCHWEDISCHES HONORARKONSULAT

Erfurt

Schweden-News

8. Juli 2020

Inhalt:

1. TV-Tipps und Wetterinformationen
2. Sind Reisen von Deutschland nach Schweden möglich?
3. „Wir müssen die EU aus der Krise herausführen und zukunftsfähig machen“
4. Wichtige Änderungen im schwedischen Entsendungsgesetz ab 30. Juli 2020
5. Schwedens außergewöhnliche Unterkünfte, Naturhotels und Eco-Lodges
6. Öland
7. Schwedische Restaurants an der Spitze von Nachhaltigkeit und Innovation
8. Rezepttipp
9. Buchempfehlungen

Interessante Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Schwedischen Honorarkonsulats Erfurt unter:

<http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/> !

TV-Tipps und Wetterinformationen

[Schweden-im-TV.de](#)

Hier finden Sie TV-Tipps, die für Schwedenliebhaber von Interesse sein könnten.

[Wetteronline.de](#)

Erfahren Sie hier aktuelle Informationen zum Wetter in Schweden.

Sind Reisen von Deutschland nach Schweden möglich?

Die Botschaft und das Schwedische Honorarkonsulat erhalten viele Fragen bezüglich der Möglichkeit, von Deutschland nach Schweden zu reisen. Im Folgenden finden Sie einen Überblick über die derzeit geltenden Regelungen und Empfehlungen.

Die Grenze ist nicht geschlossen, aber bitte beachten Sie die Informationen zu COVID-19 /Coronavirus des [Auswärtigen Amtes](#), insbesondere die derzeitige Reisewarnung für alle nicht notwendigen, touristischen Reisen nach Schweden.

Stuft das Robert-Koch-Institut Schweden als Risikogebiet ein, müssen sich Reisende aus Schweden in eine 14-tägige Quarantäne begeben. Dies gilt so lange Schweden auf der [Liste des Robert-Koch-Instituts](#) steht.

Informieren Sie sich über die aktuellen Bestimmungen, die diesbezüglich von den einzelnen deutschen Bundesländern erlassen werden.

Reisende, die einen negativen PCR-Test vorweisen, können von der Quarantänepflicht ausgenommen werden. Der Test darf maximal 48 Stunden vor der Einreise nach Deutschland durchgeführt worden sein. Die schwedische Gesundheitsbehörde *Folkhälsomyndigheten* führt auf ihrer Homepage eine [Liste](#) über Gesundheitsdienstleister, die Tests für Reisende durchführen. In Deutschland werden in der Regel alle PCR-Tests, die in einem EU-Land durchgeführt wurden, akzeptiert. Da die Bestimmungen jedoch zwischen den Bundesländern variieren können, sollten Reisende sich dennoch bei ihrer lokalen Gesundheitsbehörde in Deutschland informieren.

Für weitere Informationen verweisen wir auf die Informationen der [Deutschen Botschaft](#) in Stockholm.

Das [schwedische Aussenministerium](#) rät weiterhin von allen nicht notwendigen Reisen nach u.a. Deutschland ab. Dies gilt bis zum 15. Juli 2020. Reisen innerhalb Schwedens sind nunmehr erlaubt.

Wichtige Informationen über Reisen nach Schweden während der Covid-19-Pandemie finden Sie auch auf der Seite der [Swedish Civil Contingencies Agency](#) und bei [Visit Sweden](#). Informationen zur Ein-, Durch- und Rückreise auf dem Landweg über Dänemark finden Sie auf der Seite der [deutschen Botschaft in Kopenhagen](#).

(Quelle: [Schwedische Botschaft](#))

„Wir müssen die EU aus der Krise herausführen und zukunftsfähig machen“

Am 1. Juli hat die deutsche EU-Ratspräsidentschaft unter dem Motto „Gemeinsam. Europa wieder stark machen.“ begonnen. Im Interview sprechen Dr. Anna Prinz, Botschafterin Deutschlands in Schweden, und Staffan Bohman, Präsident der Handelskammer, über die Erwartungen, die jetzt an Deutschland gestellt werden.

Deutsch-Schwedische Handelskammer: Im Mittelpunkt des Programms der deutschen EU-Ratspräsidentschaft stehen die Bewältigung der Covid-19-Pandemie sowie die Regenerierung der europäischen Wirtschaft. Wie wird Deutschland diese Themen angehen? Welche Ziele sind gesetzt? Lesen Sie weiter [hier](#).

(Quelle: [Deutsch-Schwedische Handelskammer](#))

Wichtige Änderungen im schwedischen Entsendungsgesetz ab 30. Juli 2020

Um das schwedische Entsendungsgesetz an die EU-Entsenderichtlinie 2018/957 anzupassen, treten am 30. Juli 2020 einige Änderungen in Kraft.

Dies führt unter anderem mit sich, dass alle Entsendungen unabhängig von ihrer Dauer bei der zuständigen Behörde direkt, also ab dem ersten Entsendungstag (und nicht mehr erst nach fünf Tagen), registriert sein müssen. Bei Missachtung der Registrierungspflicht drohen dem entsendenden Arbeitgeber Bußgelder.

Auch das Recht der Gewerkschaften auf Arbeitskampfmaßnahmen gegen den entsendenden Arbeitgeber wird erweitert. Fortan haben diese das Recht, nicht nur Mindestlohn nach dem zentralen Tarifvertrag, sondern „gleichen Lohn“ zu fordern. Ebenfalls dürfen die Gewerkschaften ab dem 30. Juli 2020 andere tarifvertraglich geregelte Bedingungen, wie z.B. die Übernahme der Kosten für Reise, Verpflegung und Unterkunft der Arbeitnehmer, erzwingen.

Wenn Sie bei der Registrierung Ihrer Entsendung bei der zuständigen Behörde ab dem ersten Tag oder der Zurverfügungstellen der notwendigen Kontaktperson Unterstützung bzw. zu den Änderungen im Entsendungsgesetz Beratung benötigen, hilft Ihnen unser Bereich Recht unter recht@handelskammer.se gerne weiter.

(Quelle: [Deutsch-Schwedische Handelskammer](#))

Schwedens außergewöhnliche Unterkünfte, Naturhotels und Eco-Lodges



Die Natur ist ein wesentlicher Bestandteil des schwedischen Lebensstils und trägt sowohl zum körperlichen als auch zum geistigen Wohlbefinden bei. Im ganzen Land gibt es einzigartige Rückzugsorte, um seine Batterien ganz nahe an den Elementen wieder aufzuladen: von Häusern in Baumwipfeln bis hin zu Suiten aus Eis.

Drei einzigartige Unterkünfte in Schweden

Viele Elemente der schwedischen Architektur werden von der Natur beeinflusst und schwedisches Holz ist ein beliebtes Baumaterial für Naturhotels. Blumenmuster, Holzmöbel und Steine als Deko holen ein Stück Wildnis in geschützte Räume. Elemente aus der Umgebung als Dekoration der Innenräume verwischen die Grenze zwischen Innen und Außen und machen die Natur allgegenwärtig.

In Schwedens originellsten Unterkünften an spektakulären Orten ist der Einfluss der Natur auf die Bauten besonders auffällig. Viele sind so gestaltet, dass sie sich harmonisch in ihre natürliche Umgebung einfügen, wie beispielsweise das Baumhotel ([Treehotel](#)) in Nordschweden bei Luleå. Es besteht aus sieben einzigartigen Gästezimmern in den Baumwipfeln, darunter ein gut getarntes „Vogelnest“ und ein verglaster Würfel, der den Wald ringsum widerspiegelt. Sie können aber auch im auffälligen UFO übernachten. Mehr darüber [hier](#).

(Quelle Text und Foto: [Visit Sweden](#))

Öland



Einsames Öland. Foto: www.fotoakuten.se

Schwedens zweitgrößte Insel, aber zugleich seine kleinste Provinz, ist Öland, – ein 1.347 km² großes Eiland östlich von Kalmar in der Ostsee gelegen.

Schon der Name verrät die Besonderheit dieser historischen Landschaft, bedeutet „ö“ im Schwedischen doch heute „Insel“, und wurde „Öland“ früher genau wie das Wort „Eiland“ verwendet. Noch älter als die Wortbedeutung sind die Spuren menschlicher Besiedlung auf Öland. Schon 7000 v. Chr. ließen sich hier die ersten Jäger nieder, – nachdem sich das „Eiland“ nach der Eiszeit langsam aus dem Meer erhoben hatte.

Auch wenn sich Öland seinen speziellen Charakter bewahrt hat, ist es heute keine weit abgeschiedene Insel mehr. Über die 6 km lange Ölandsbrücke ist es bei Kalmar mit dem Festland verbunden, und jährlich beginnen unzählige Touristen ihren Sommerurlaub mit einer Fahrt auf der Straße 137 Richtung Öland. Das erste Ziel für viele ist der „Ölands djur & nöjespark“, der gleich unweit der Brücke angelegt wurde. Der Vergnügungspark mit Spaßbad und Zoo wird gerne von Familien und Ausflüglern angesteuert. Das eigentliche Öland aber beginnt dahinter und kann am besten in langsamem Tempo „erfahren“ werden. Erfahren Sie mehr darüber [hier](#).

(Quelle: [Schwedenstube](#))

Schwedische Restaurants an der Spitze von Nachhaltigkeit und Innovation



Der Restaurantführer 360° Eat Guide stellt online Lokale in Nordeuropa vor, die nicht nur gutes, sondern auch bewusst nachhaltiges Essen kochen. Unter den vielen schwedischen Restaurants finden sich zehn Adressen, die sich besonders für die Umwelt einsetzen: Sie vermeiden Abfälle und fördern Bio-Landwirtschaft.

Der digitale [360° Eat Guide](#) ist der erste Gourmetführer, der Restaurants nicht nur nach der Qualität ihres Essens, sondern auch nach ihrem Streben nach Nachhaltigkeit bewertet. Er ist in zehn Kategorien unterteilt und präsentiert die umweltfreundlichsten Restaurants in Schweden, Dänemark, Norwegen und Finnland vor. Für jede Kategorie gibt es mehrere Nominierte, aus denen die Jury je einen Gewinner kürt. Welche Lokale am Ende siegen, ist aber gar nicht so wichtig: Alle vorgestellten Restaurants leisten Pionierarbeit in der Welt des guten schwedischen Essens.

In der Kategorie „[Waste](#)“ werden Restaurants vorgestellt, die Abfälle in der Küche reduzieren. Die Köche finden raffinierte Wege, um sogar typische Speisereste wie Schalen und Stiele in ihre Gerichte einzubauen.

In der Kategorie „[Lighthouse](#)“ macht der 360° Eat Guide auf Lokale aufmerksam, welche die Restaurantszene mit außergewöhnlichen Einfällen erneuern. Diese kulinarischen „Leuchttürme“ finden Lösungen, wo andere Probleme sehen, verwenden oft übersehene Produkte und setzen sich lautstark für eine organische Landwirtschaft ein, um andere zum Mitmachen anzuregen.

Eine Übersicht der zehn Restaurants in Schweden, die der 360° Eat Guide aufgrund ihrer innovativen Küchenphilosophie in den Kategorien „Waste“ und „Lighthouse“ nominiert hat, finden Sie [hier](#).

(Quelle Text und Foto: [Visit Sweden](#))

Rezepttipp:

{Blåbärsrutor} Kuchenstreifen mit Blaubeeren

Zutaten für 24 Stück:

- 3 Eier
- 180 g Zucker
- 100 g braunen Zucker
- 150 g Butter, geschmolzen
- 240 g Mehl
- 1 TL Backpulver
- 2 Msp. Vanillepulver
- Blaubeeren oder andere Früchte



Und so geht's:

1. Den Ofen auf 200 Grad vorheizen.
2. Eier mit weißem Zucker schaumig schlagen, nach und nach den braunen Zucker hinzugeben.
3. Butter, Vanillepulver, Mehl und Backpulver unterrühren.
4. Den kompletten Boden eines gefetteten Blechs mit Blaubeeren bedecken und den Teig darübergeben.
5. Ca. 15 bis 20 Minuten im Ofen backen, noch warm oder kalt servieren.

Wir wünschen gutes Gelingen und vor allem lassen Sie es sich munden!

(Foto und Quelle: <http://www.finfint.de/>)

Buchempfehlung für Erwachsene: „Stets sollst du schweigen“ von Ninni Schulman



Anna-Karin Ehn arbeitet als Sozialhelferin und ist immer wieder mit Fällen häuslicher Gewalt konfrontiert. Als sie eines Abends nicht von der Arbeit heimkehrt, benachrichtigt ihr Mann die Polizei. Seine Frau war oft Drohungen der Männer ausgesetzt, die verdächtigt werden, ihre Frauen zu schlagen.

Kurz darauf entdeckt man Anna-Karins Auto einsam und verlassen mitten in einem Waldgebiet. In dem Wagen sind Blutspuren. Sie selbst ist jedoch unauffindbar. Eine fieberhafte Suche beginnt ...

Schwedenkrimi

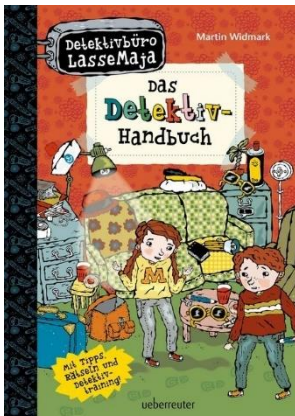
Kartonierte, 446 S.

Verlag: Bastei Lübbe, 1. Aufl. (2018)

ISBN-13: 978-3-404-17622-9

Preis: 10,00 €

Buchempfehlung für Kinder: „Detektivbüro LasseMaja - Das Detektiv-Handbuch“ von Martin Widmark



Jetzt wirst du selbst zum Profi-Ermittler!

Lasse und Maja haben ein Handbuch für Detektive geschrieben und verraten zum ersten Mal ihre besten Tipps: Wie man Lügner entlarvt, Täter unverwechselbar beschreibt und die sichersten Geheimsprachen entwickelt. Natürlich darf auch eine neue Geschichte mit dem berühmten Detektivduo nicht fehlen. Lies und rätsele dich durch das Detektivtraining - und eröffne dein eigenes Detektivbüro!

Mit Tipps, Rätseln und Detektivtraining!

Gebunden, 112 S., durchgehend farbig illustriert

Altersempfehlung: ab 8 J.

Verlag: Ueberreuter (2020)

ISBN-13: 978-3-7641-5192-8

Preis: 10,00 €

Herausgeber:
Schwedisches Honorarkonsulat
Regierungsstraße 61/62
99084 Erfurt
Tel. 0361 3462-498
E-Mail: info@schwedenkonsulat.de
Internet: <http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/>

Dieser Newsletter wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt und geprüft. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für Fehler und falsche Angaben. Bei den über die Internetseiten des Schwedischen Honorarkonsulates erreichbaren externen Links handelt es sich um fremde Inhalte, für die keine Verantwortung übernommen wird.
